

El jardín de Gretchen

Jay Bendixen y Ryan Boucher



¡Os doy la bienvenida a mi tiendecita! Soy Gretchen y me encantan las suculentas. Estaré encantada de ayudaros a crear vuestra propia colección de estas maravillosas artistas de la supervivencia. Aquí encontraréis unas plantas increíbles y unas macetas extraordinarias. Cuidad bien de vuestras

plantas para que crezcan y se desarrollen. Con un poco de habilidad, vuestra colección florecerá y, quién sabe, ¡puede que incluso termine siendo la más impresionante de todas!



Objetivo del juego

Durante 12 rondas intentaréis crear la colección de suculentas más valiosa adquiriendo macetas y plantas, y cuidándolas muy bien. Puede que otros corten esquejes de vuestras plantas o que el clima cambie, pero ¡no dejéis que eso os pare!

Contenido

1 hoja resumen de las cartas

134 cartas, divididas en:



36 suculentas A



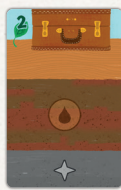
36 suculentas B



6 plantas especiales

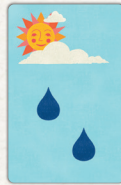
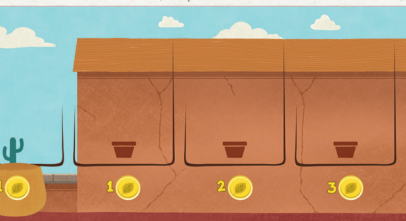


24 macetas

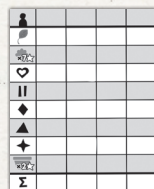


8 macetas iniciales

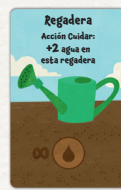
1 tablero central
(la tienda de Gretchen)



12 cartas de Clima



1 cuadernillo de puntuación

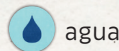


4 regaderas

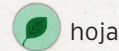


8 cartas resumen

116 marcadores de doble cara



agua



hoja

26 marcadores de 4 hojas

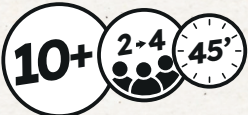


1 marcador de Participante inicial (compuesto por 2 piezas)



4 tableros individuales

6 flores



asmodee

Preparación

- Colocad **la tienda de Gretchen** en el centro de la mesa. Si sois 2 participantes, utilizad la cara en la que aparece Gretchen y que tiene 4 espacios; si sois 3-4 participantes, utilizad la cara que tiene 6 espacios.
- Dejad los **marcadores de Agua y de Hoja** al alcance de todos.
- Decidid qué suculentas vais a usar en la partida y devolved a la caja cualquier carta que no vayáis a utilizar.

Cada set (**A** y **B**) está formado por 6 tipos diferentes de suculentas, y cada uno de estos tipos tiene un color asignado: morado, azul, verde, amarillo, naranja o rojo.

Para vuestra primera partida, os recomendamos que utilicéis solo las cartas **A**. Una vez que os hayáis familiarizado con el juego, podéis usar las cartas **B** o una mezcla de ambos sets. Eso sí, cuando lo hagáis, aseguraos de que solo usáis un tipo de suculenta por color.

- Organizad la **reserva** dividiendo las suculentas por color y colocando los 6 montones por encima de la tienda de Gretchen, con la **flor** correspondiente por debajo de cada montón.
- Preparad el **mazo de Plantas** según la siguiente tabla, tal y como se indica a continuación: tomad el número indicado de **plantas especiales** y apartadlas a un lado; sin mirarlas, devolved cualquier planta especial restante a la caja. Después, tomad el número indicado de **suculentas de cada montón de la reserva** y barajadlas con las plantas especiales que habíais apartado para conformar el mazo de Plantas, que colocáis a la izquierda de la tienda de Gretchen.



Mazo de Plantas

N.º de participantes	Suculentas de cada tipo	Plantas especiales
2	1	3 aleatorias
3	2	4 aleatorias
4	3	todas las cartas (6)

- Barajad las 24 macetas bocabajo para conformar el **mazo de Macetas**, que colocáis a la derecha de la tienda de Gretchen.
- Robad cartas de los mazos de Plantas y de Macetas y colocadlas bocarriba en los espacios vacíos de la tienda de Gretchen. A continuación, poned **1 hoja** sobre cada carta de Planta bocarriba y **1 agua** sobre cada carta de Maceta bocarriba.
- Barajad las **12 cartas de Clima** y colocad el montón **en el lado izquierdo**, por debajo de la tienda de Gretchen. Después, tomad la carta de Clima superior del montón y colocadla por debajo de la tienda de Gretchen, en este caso **en el lado derecho**. Esta es la **carta de Clima actual**.
- Cada participante toma **1 tablero individual**, **2 macetas iniciales**, **1 regadera** y **2 cartas resumen diferentes**. Coloca tu tablero individual delante de ti y las macetas iniciales a la izquierda y a la derecha de tu tablero. Puedes poner la regadera y las cartas resumen por debajo de tu tablero.
- Quien haya regado una planta más recientemente empieza y toma el **marcador de Participante inicial**. Este participante y el que está sentado a su izquierda colocan **2 hojas** en sus respectivas plantas del dinero; mientras que los demás participantes colocan **3 hojas** en las suyas.

Reserva



Flores



Tienda de Gretchen

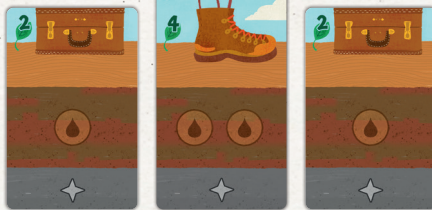
Mazo de Macetas



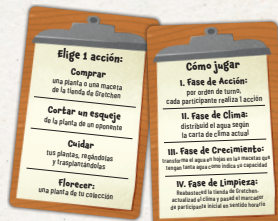
Cartas de Clima



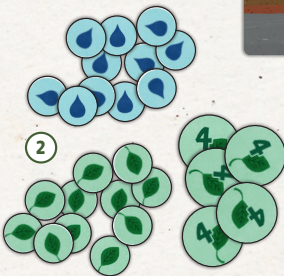
Clima actual



Zona de juego individual



Marcador de Participante inicial



Agua y hojas

Cómo se juega

La partida consta de 12 estaciones (o rondas), y cada una de ellas está dividida en las siguientes 4 fases:

- I. Fase de Acción
- II. Fase de Clima
- III. Fase de Crecimiento
- IV. Fase de Limpieza

I. Fase de Acción

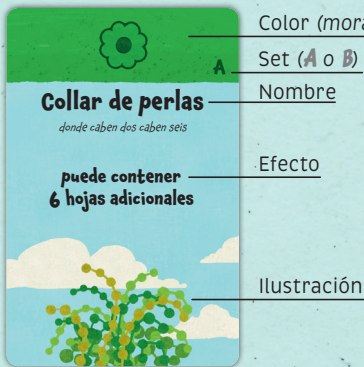
Empezando por el participante inicial, y después en el sentido de las agujas del reloj, cada participante juega su turno, para el que elige **exactamente 1** de las siguientes 4 acciones:

- A) Comprar 1 planta o 1 maceta de la tienda de Gretchen
- B) Cortar un esqueje de la planta de otro participante
- C) Cuidar tus plantas regándolas y trasplantándolas
- D) Florecer 1 planta de tu colección

A) Comprar 1 planta o 1 maceta de la tienda de Gretchen

Elige **1 planta o maceta de la tienda de Gretchen** y paga el **coste** que se indica por debajo de la carta devolviendo la misma cantidad de **hojas de tu planta del dinero** a la reserva. **No** reabastezcas la tienda: los espacios vacíos deben permanecer vacíos. Si no puedes pagar ninguna de las cartas disponibles, debes elegir una acción diferente.

Plantas

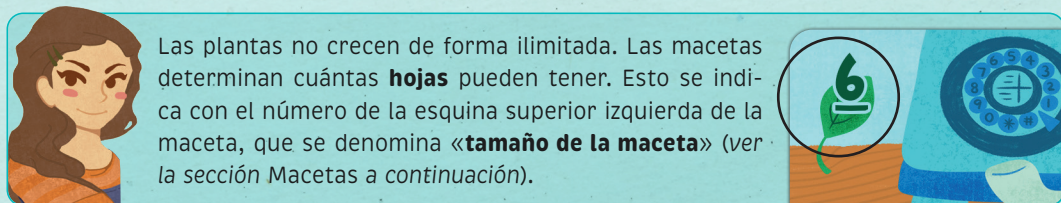


Excepto la *Echeveria rainbow* (multicolor), todas las plantas especiales son grises ✨. En este juego, el gris no se considera un color.

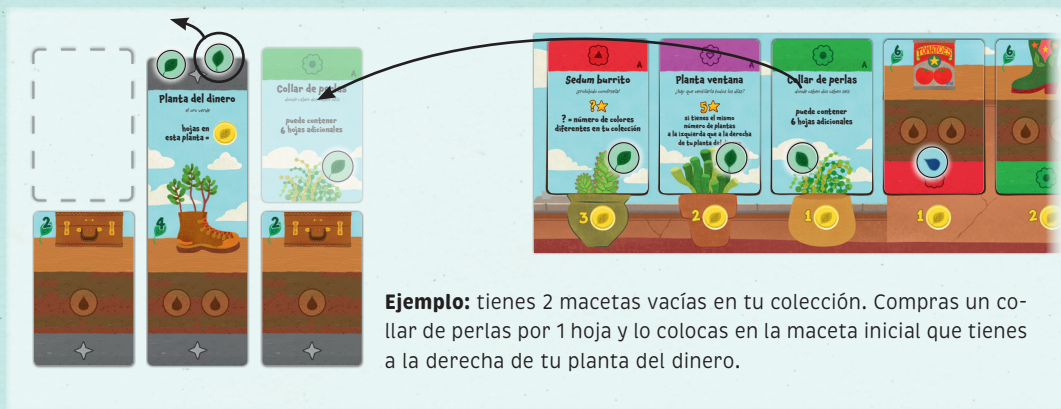


Debes colocar la planta que acabas de comprar en una maceta vacía; sin importar el color de la maceta. Si no tienes ninguna maceta vacía, no puedes comprar una planta. Todas las plantas y macetas que tengas delante de ti son tu **colección**.

Si la planta que has comprado tiene hojas encima, estas se quedan sobre la planta. Si la planta tiene más hojas de las que permite su maceta (ver el siguiente recuadro), devuelve las sobrantes a la reserva.



Las plantas no crecen de forma ilimitada. Las macetas determinan cuántas **hojas** pueden tener. Esto se indica con el número de la esquina superior izquierda de la maceta, que se denomina «**tamaño de la maceta**» (ver la sección Macetas a continuación).

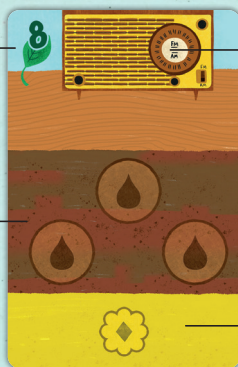


Ejemplo: tienes 2 macetas vacías en tu colección. Compras un collar de perlas por 1 hoja y lo colocas en la maceta inicial que tienes a la derecha de tu planta del dinero.

Macetas

Tamaño de la maceta
número máximo de hojas que puede tener una planta cuando está en esta maceta

Capacidad de agua
cantidad de agua necesaria para que la planta crezca



Ilustración

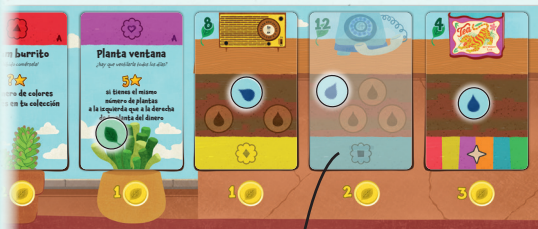
Color
morado, azul, verde, amarillo, naranja, rojo o multicolor

Las macetas iniciales son grises ✨, que no se considera un color en este juego.

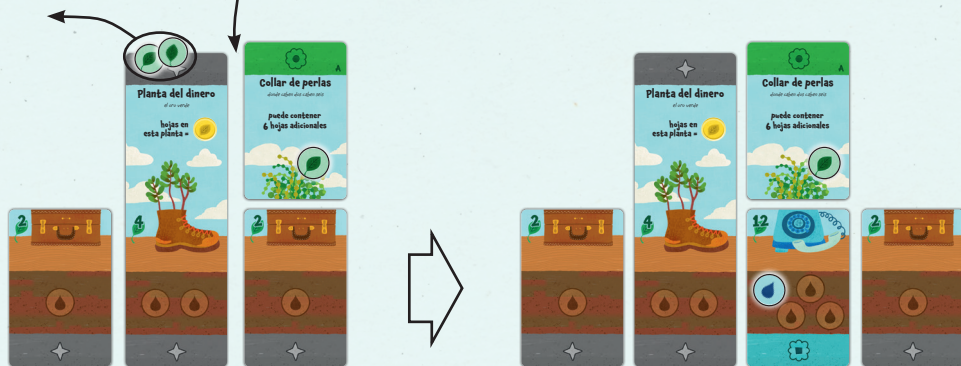


Quando compras una maceta debes colocarla entre las dos macetas que estén más a la izquierda o más a la derecha, moviendo la maceta inicial hacia fuera y colocando la nueva en su lugar. Durante toda la partida, solo mueves las macetas iniciales: si hubiese una planta en esa maceta, la planta se queda donde está (es decir, pasa a estar en la nueva maceta).

Si la maceta que acabas de comprar viene con agua, se queda en la maceta.



Ejemplo: compras la maceta azul por 2 hojas. Para añadirla a tu colección, primero mueves la maceta inicial del lado derecho hacia la derecha y colocas la nueva maceta en el hueco que has creado. El collar de perlas se queda en el mismo lugar, por lo que ahora está en la maceta azul.



B) Elige la planta de **otro** participante que cumpla los siguientes **requisitos**:

Elige la planta de **otro** participante que cumpla los siguientes **requisitos**:

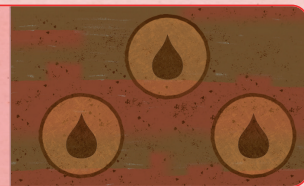
- La planta elegida debe tener al menos 1 hoja y no puede tener ninguna flor.
- Hay al menos 1 ejemplar más de esa misma planta en el montón correspondiente de la reserva.
- Debes tener una maceta vacía en tu colección.

Si todos estos requisitos se cumplen, puedes cortar un esqueje de esa planta de la siguiente forma:

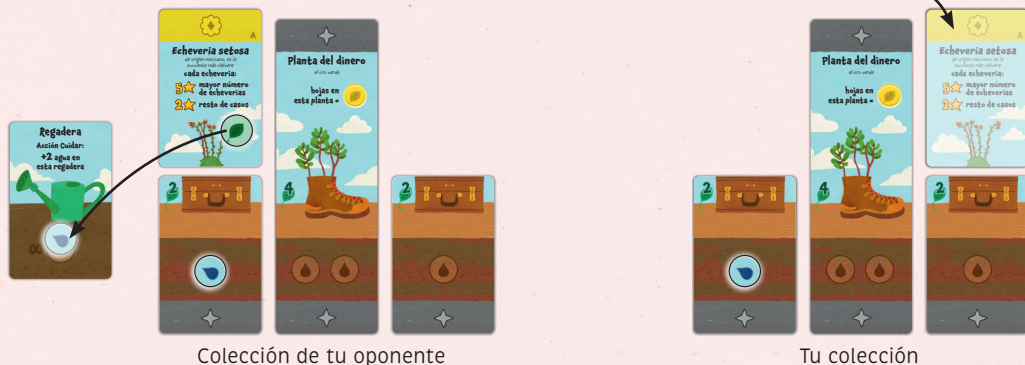
Voltea **1 hoja** de esa planta a su **cara de agua** y muévela a la maceta sobre la que está la planta. Si, al moverla, la maceta superase su capacidad de agua, muévela a la regadera de ese participante en su lugar (*ver el siguiente recuadro*).



Una maceta nunca puede contener más agua que la que marca su capacidad, tal y como indica el número de símbolos de gota que hay en la parte de abajo de la maceta.



Después, toma una **planta de ese mismo tipo del montón de la reserva** y colócala en una **maceta vacía** de tu colección, sin importar el color de la maceta.



Colección de tu oponente

Tu colección

Ejemplo: cortas un esqueje de la *Echeveria setosa* de un oponente, para lo que volteas su única hoja a su cara de agua. Como su maceta ya tiene la capacidad de agua al límite, mueves el agua a la regadera de ese oponente. Después, tomas una *Echeveria setosa* de la reserva y la colocas en una maceta vacía de tu colección.

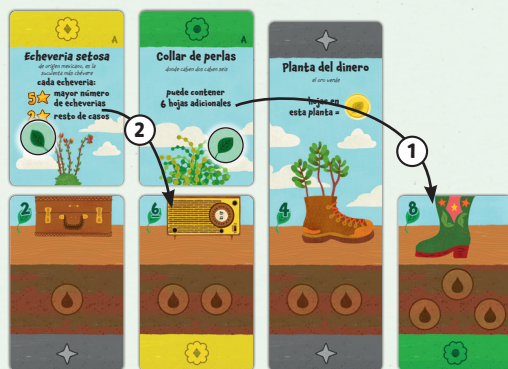
C) Cuidar tus plantas regándolas y trasplantándolas

Esta acción consta de 2 partes: trasplantar y regar y crecer. Puedes llevarlas a cabo en el orden que quieras, e incluso puedes saltarte una o ambas partes.

Trasplantar

Puedes trasplantar 2 plantas de tu colección o bien desplazando primero una planta y luego la otra, o bien intercambiando la posición de 2 plantas. Solo puedes trasplantar plantas sin flor.

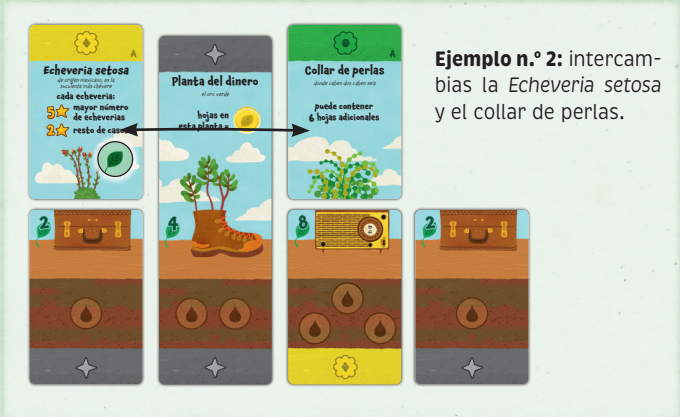
- **Desplazar:** Elige 1 o 2 plantas de tu colección y trasplántalas una tras otra a macetas vacías. Puedes (pero no es obligatorio) trasplantar la segunda planta a la maceta que se ha quedado libre tras trasplantar la primera (ver ejemplo n.º 1).



Ejemplo n.º 1: trasplantas el collar de perlas a la maceta verde de la derecha ① y la *Echeveria setosa* a la maceta amarilla que ahora se ha quedado vacía ②.

- **Intercambiar:** Elige exactamente 2 plantas de tu colección e intercambia sus posiciones (ver ejemplo n.º 2). No necesitas tener macetas vacías para intercambiar plantas.

Las hojas se mueven con las plantas sobre las que se encuentran, pero si la nueva maceta tiene un tamaño inferior al del número de hojas que tiene la planta trasplantada, debes devolver las hojas que sobren a la reserva.



Ejemplo n.º 2: intercambias la Echeveria setosa y el collar de perlas.

Regar y crecer

Sigue estos pasos:

- Pon 2 marcadores de Agua de la reserva en tu regadera. Esto aparece indicado en la regadera a modo de recordatorio (la regadera no tiene límite de capacidad de agua).
- Toma la cantidad de agua que quieras de tu regadera y distribúyela por las macetas de tu colección, sin sobrepasar la capacidad de agua de cada una.
- Deja en la regadera el agua que no puedas o no quieras distribuir en las macetas.

Ejemplo: tomas los 4 marcadores de Agua que tienes en la regadera más 2 adicionales de la reserva y los distribuyes por tus macetas.



Inmediatamente después de regar tus plantas, lleva a cabo una fase de Crecimiento adicional solo en tu colección (ver Fase de Crecimiento en la página 10).

D) Florecer 1 planta de tu colección

Elige 1 planta de tu colección que cumpla con los requisitos para florecer: debe estar en una maceta **de su mismo color** o en una multicolor (recuerda que el gris no se considera un color) y la **flor** correspondiente debe seguir disponible en la reserva.

Si una planta de tu colección cumple estos requisitos, primero devuelve toda el agua de su maceta a la reserva. Después, toma la flor del color correspondiente y ponla sobre la planta. Cada tipo de suculenta solo puede florecer 1 vez en toda la partida. Al final, cada flor vale **7 puntos**.



Ejemplo: tienes un collar de perlas en una maceta verde y la flor verde sigue disponible en la reserva, así que puedes florecer tu collar de perlas. Descarta todos los marcadores de Agua de su maceta y pon la flor de la reserva sobre la planta.

Las plantas florecidas mantienen el mismo estado en el que están cuando florecen hasta el fin de la partida; es decir, no puedes poner más agua en su maceta, no puedes trasplantarlas ni tampoco nadie puede cortarles un esqueje.



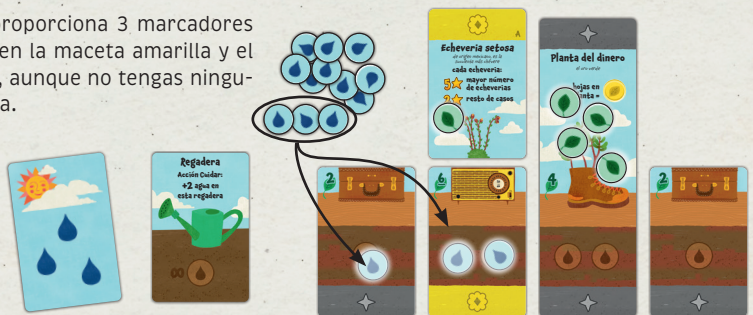
II. Fase de Clima

Todos los participantes jugáis esta fase de forma simultánea.

Toma tanta agua de la reserva como indica el número de la **carta de Clima actual** y ponla en tus **macetas** y tu **regadera** de la forma que quieras, mientras que no superes nunca la capacidad de agua de las macetas. Al contrario, tu regadera puede contener cualquier cantidad de agua, que podrás usar más tarde durante una acción Cuidar (ver la página 8).

Nota: no puedes poner marcadores de Agua en macetas donde haya plantas florecidas.

Ejemplo: el clima actual proporciona 3 marcadores de Agua. Pones 2 de ellos en la maceta amarilla y el restante en la maceta gris, aunque no tengas ninguna planta sobre ella todavía.

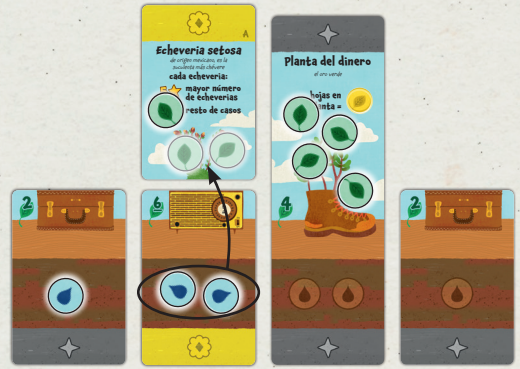


III. Fase de Crecimiento

De nuevo, todos los participantes jugarán esta fase de forma simultánea.

Lleva a cabo los siguientes pasos con cada maceta que tenga la misma cantidad de agua que la que indica su capacidad: voltea todos los marcadores de Agua a su **cara de hoja** y mueve las hojas a la planta de esa maceta. Si hubiese más hojas sobre la planta que las permitidas por el tamaño de la maceta, devuelve cualquier hoja sobrante a la reserva.

Si tienes una maceta que ha alcanzado su capacidad máxima de agua, pero no tiene una planta, deja el agua en la maceta.



Ejemplo (continuación): en la fase de Crecimiento, volteas los marcadores de Agua de la maceta amarilla a su cara de hoja y los pones sobre la *Echeveria setosa* que está encima. El agua de la maceta gris se queda donde está.

IV. Fase de Limpieza

Al final de cada ronda, llevad a cabo los siguientes pasos: reabasteced la tienda de Gretchen, actualizad el clima y pasad el marcador de Participante inicial en el sentido de las agujas del reloj.

Reabastecer la tienda de Gretchen

Añadid un marcador en cada carta que haya en la tienda: 1 hoja en cada planta y 1 agua en cada maceta.

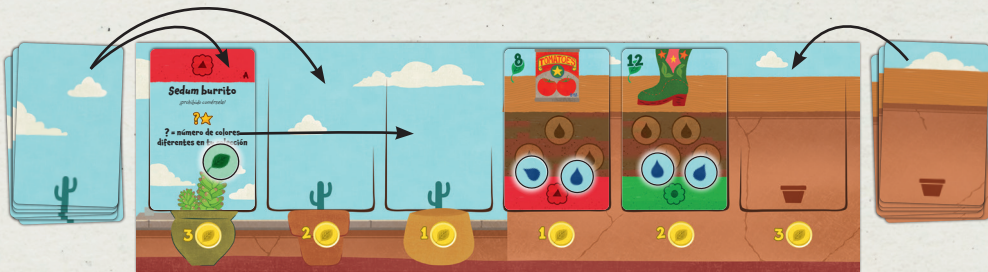
Después, comprobad si hace falta **retirar cartas**:

- Retirad todas las **plantas** con 4 hojas y colocadlas bocarriba al lado del mazo de Plantas.
- Retirad todas las **macetas** que superen su capacidad de agua y colocadlas bocarriba al lado del mazo de Macetas.

Moved las plantas y macetas restantes hacia el centro de la tienda, hasta los espacios más baratos, sin dejar ningún hueco. Después, robad cartas de los mazos correspondientes y colocadlas bocarriba en los espacios vacíos, si los hubiera.



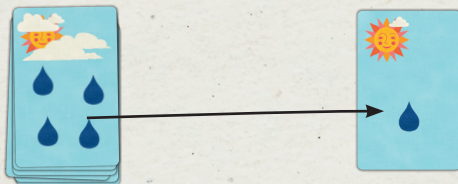
Ejemplo: primero añadís 1 hoja a cada planta y 1 agua a cada maceta. Como consecuencia, necesitáis retirar la lengua de tigre y la maceta multicolor.



Ejemplo (continuación): finalmente, movéis la *Sedum burrito* al espacio de coste 1 y robáis 2 nuevas plantas y 1 nueva maceta de sus respectivos mazos, que colocáis en los espacios vacíos de la tienda de Gretchen.

Actualizar el clima

Colocad la carta superior del montón de cartas de Clima encima de la anterior carta de Clima actual, a la derecha: este será el clima durante la siguiente ronda. La carta que queda visible en el montón de la izquierda os sirve de pronóstico meteorológico para la siguiente ronda.



Pasar el marcador de Participante inicial

Pasad el marcador de Participante inicial al siguiente participante en el sentido de las agujas del reloj, que será quien empiece la fase de Acción en la siguiente ronda.

Fin de la partida

La partida termina después de la fase de Crecimiento de la ronda 12.

Haced el recuento de vuestra colección como se indica a continuación: primero, retirad cualquier marcador de Agua que quede en vuestras macetas. Después, tomad el cuadernillo de puntuación y haced el recuento por categorías.

- **Hojas:** sumad todas las hojas que tengáis en las plantas de vuestra colección **excepto las de la planta del dinero**. Cada hoja vale **1 punto**; las hojas en la planta del dinero no os otorgan ningún punto.
- **Flores:** cada flor que tengáis en vuestra colección vale **7 puntos**.
- **Plantas:** algunas plantas otorgan puntos al final de la partida. Puntuad esas plantas, un tipo tras otro: morado, amarillo, naranja, rojo y plantas especiales. Si no tenéis claro cómo funciona alguna planta en concreto, mirad su descripción en la hoja resumen de las cartas.
- **Macetas:** cada maceta que tengáis en vuestra colección vale **2 puntos**.

Quien tenga la puntuación más alta gana. En caso de empate, la victoria se comparte.



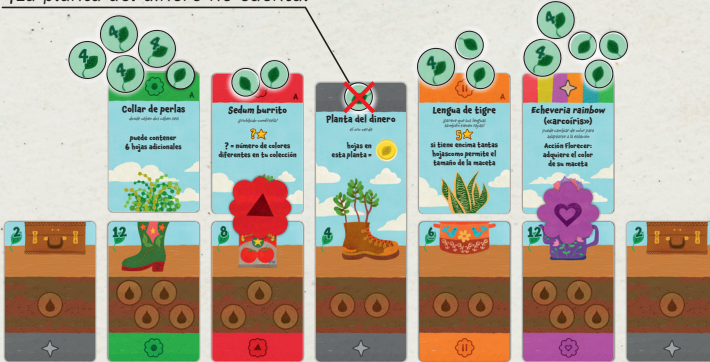
Resumen de las cartas	
Plantas vacías Contáis cuántas plantas (incluidas las que ya habéis vendido, no esas que están en el mazo) que os quedan en la tienda de Gretchen al final de la partida. Cada planta que os quede os otorga 5 puntos. De lo contrario, cada planta no vale ningún punto.	Aproachitos Contáis el número de hojas que está en la planta del dinero de cada Aproachito. Cada hoja os otorga 1 punto. Los Aproachitos que no tienen hojas os otorgan 0 puntos.
Llegas de agua Contáis el número de veces que una planta que ya habéis vendido os ha dado agua. Cada vez que os da agua os otorga 1 punto. De lo contrario, cada planta no vale ningún punto.	Orquí de campo Contáis el número de hojas que hay en la planta del dinero. Cada hoja os otorga 1 punto.
Esforzosa araña Contáis el número de veces que una planta que ya habéis vendido os ha dado una araña. Cada araña os otorga 1 punto. De lo contrario, cada planta no vale ningún punto.	Planta cinta Contáis cuántas plantas cinta os quedan en la tienda de Gretchen al final de la partida. Cada planta os otorga 1 punto.
Collar de perlas Contáis el número de veces que una planta que ya habéis vendido os ha dado un collar de perlas. Cada collar os otorga 1 punto. De lo contrario, cada planta no vale ningún punto.	Planta fresa Contáis el número de veces que una planta que ya habéis vendido os ha dado una fresa. Cada fresa os otorga 1 punto. De lo contrario, cada planta no vale ningún punto.
Sedum burrito Contáis el número de veces que una planta que ya habéis vendido os ha dado un Sedum burrito. Cada Sedum burrito os otorga 1 punto. De lo contrario, cada planta no vale ningún punto.	Planta rosa Contáis el número de veces que una planta que ya habéis vendido os ha dado una rosa. Cada rosa os otorga 1 punto. De lo contrario, cada planta no vale ningún punto.

¡Habéis hecho un trabajo increíble!
 Estoy impresionada con vuestras suculentas. Cada una de ellas
 es una pequeña obra de arte. Bueno, ¿a qué estáis esperando?
 ¡Echemos un vistazo a vuestras colecciones y descubramos
 quién tiene mejor mano con las plantas!



Sergio hace el recuento de su colección de la siguiente forma:

¡La planta del dinero no cuenta!



Person icon	8			
Leaf icon	36			
Star icon	14			
Heart icon	0			
II icon	5			
Diamond icon	0			
Triangle icon	4			
Star icon	0			
Star icon	14			
Σ	73			

Créditos:

Diseño: Jay Bendixen y Ryan Boucher

Ilustraciones: Carrie Cantwell y Nele Diel

I+D: Maren Holderbaum y Grzegorz Kobiela

Dirección artística: Ricarda Kleine y Melanie Bacher

Diseño gráfico y maquetación: Klemens Franz y
 Andrea Kattng

Traducción al español: Laura Castro Trullén

Revisión: Natalia Delgado Mendoza

Maquetación en español: Lucía Pérez Pascual

Agradecimientos: muchas gracias a nuestras parejas, Jess y Renee, su amor por las suculentas fue lo que plantó la semilla de este diseño; y a nuestros hijos, Zoey y Toby, y River y Phoenix, cuya alegría y motivación son las que nos impulsan hacia delante. Gracias también a todos los que han probado el juego y han ayudado a que florezca.



Manufacturado por: © 2026 Lookout GmbH
 Elsheimer Straße 23
 55270 Schwabenheim
 Alemania
www.lookout-games.de

Si tienes alguna pregunta o sugerencia sobre las reglas, escribenos a:
rules@lookout-games.de

Si te falta algún componente o alguno está dañado, contacta con el punto de venta.

Para cualquier otra cuestión, puedes encontrar ayuda en:
<https://lookout-spiele.de/en/contact.php>

Ninguna parte del reglamento de este juego puede reproducirse o utilizarse, de ningún modo, con el propósito de entrenar tecnologías o sistemas de inteligencia artificial.

Distribuido en español por Asmodee Spain, Zurbano 76, Planta 3, Puerta 1B, 28010 Madrid, España y Asmodee Chile, Avenida Ricardo Lyon 222, oficina 601, Providencia, Santiago, Chile.
www.asmodee.es
www.asmodee.cl



¡Os damos la bienvenida al
 extraordinario mundo de los jugadores!

Regístrate y disfruta de
 beneficios exclusivos

**My
 asmodee**
 players only

